



B Autunno in Barbagia

dal 4 settembre al 13 dicembre 2015



Olzai

21.22. novembre 2015
Arte, cultura e gastronomia nel rio Bisine



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSOCIATO DI SU SARDEGNA, ARBONIA E CAGLIARI
ASSOCIATO DI TUNIS, ARBONIA E CAGLIARI

SARDEGNA
isola senza fine



A.S.P.E.N.

Adesso Speciale della
Camera di Commercio L.A.A. Bari



Banco di Sardegna S.p.A.
BPER Gruppo

tiscali:



Sabato 21 Novembre

Dalle ore 10 Apertura delle Cortes nel centro storico, mostre temporanee e laboratori di lavorazione e degustazione dei prodotti tipici locali:

- Tecniche di molitura del grano senatore Capelli e dell'orzo coltivato nei campi di Olzai | Antico mulino idraulico nel rio Bisine "Su mulinu vetzu"
- Preparazione e degustazione dei pani tipici nell'antica cucina dell'artista olzaese; mostra "Trihinzos", esposizione temporanea opere pittoriche della Pinacoteca comunale | Casa Museo del pittore e incisore Carmelo Floris



Foto Archivio Aspen - M. C. Folchetti

- Lavorazione dell'asfodelo ed esposizione di manufatti della tradizione contadina | Sede storica della Società Mutuo Soccorso Bestiame Agrario "Sa domo 'e su sotziu"

ore 17.00 Presentazione monografia "Francesco Dore. Un medico dalla Barbagia al Parlamento" a cura di Lorenzo Dore (edizioni Ilisso), con la partecipazione dell'autore e presentazione di Guido Melis | Casa Mesina.

Animazione musicale nell'itinerario delle Cortes, curata dagli allievi della Scuola civica di musica Barbagia e dal Gruppo Amistade

Domenica 22 Novembre

Ore 9.00 Apertura Cortes, esposizioni, mostre e laboratori

Ore 10.00 Presentazione dell'opera antologica "Letteratura e civiltà della Sardegna" a cura di Francesco Casula (due volumi, edizioni Grafica del Parteolla), con la partecipazione dell'autore e presentazione di Franca Marcialis | Casa Mesina

dalle ore 11 alle ore 12 e dalle ore 15 alle ore 17: "La musica nel rio Bisine", animazione musicale curata dai cantanti e musicisti del gruppo "I Falò" e "Cordas & Cannas"

ore 16.00 Animazione canora curata dal Coro Polifonico di Olzai | Chiese e casa museo Carmelo Floris

Da visitare

- Casa Museo Carmelo Floris
- Antico mulino idraulico nel rio Bisine
- Retablo della Pestilenza (XV sec.), Chiesa Santa Barbara.



Foto Archivio Aspen - M. C. Folchetti

- Retablo (XV sec.), Chiesa Sant'Anastasio
- Chiesa parrocchiale di San Giovanni (XVII sec.).
- "Sa domo de dottor Franziscu Dore", nel rione di "Drovennoru", con visite guidate a cura di Lorenzo Dore

Servizi turistici

- Punto accoglienza e informazioni, curato dai volontari dell'associazione Croce Azzurra Olzai e capolinea del "Trenino delle Cortes", per un mini tour nel centro storico del paese curato dall'associazione turistica Pro Loco Bisine Olzai | Piazza "Su Nodu Mannu
- Servizio navette per il trasporto dei visitatori sino all'antico mulino idraulico nel rio Bisine (partenze ogni 15 minuti) | Piazza Sant'Ignazio

Dove mangiare

"Bar Pizzeria Gardenia" di Franco Noli | via Taloro,
tel. 0784.55356 – 346.24.38.260

"Su Pinnettu" della società Agritur Olzai di Bussu
S. e c. | località "Badu'e Carru", tel. 340.36.78.113

Punto di ristoro ambulante di Maria Giovanna
Sechi - Paninoteca e bibite, tel. 340.25.17.161

Dove dormire

"B&B I Limoni" di Barbara Azunij via Cavour 10,
tel. 0784.55290, 349.00.89.472

Organizzazione

Comune di Olzai - www.comune.olzai.nu.it
tel. 0784.55001; fax 0784.55170
info@comune.olzai.nu.it

Collaborazione organizzativa e informazioni turistiche

Pro Loco Bisine Olzai (tel. 346.3146374;
0784.55074; proloco.olzai@tiscali.it) e altre associazioni locali

Patrocinio e contributi

Consorzio Bim Taloro



Foto D. Tore

Saturday 21st November

From 10 a.m. Opening of Cortes in the town centre, temporary exhibitions and workshops on processing and tasting of typical local products:

- Milling techniques of a type of wheat named "senatore Capelli" and barley grown in Olzai's fields | Old water mill in river Bisine "Su mulinu vetzu"
- Preparation and tasting of typical bread in the old kitchen of the Olzai artist; "Trihinzos" exhibition, temporary exhibit of the municipal Art gallery's paintings | House-Museum of the painter and engraver Carmelo Floris
- Processing of asphodelus and exhibition of artefacts from the peasant tradition | Historical



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu

headquarters of "Sa domo 'e su sotziu" Agricultural Livestock Mutual Aid Company

5.00 p.m. Presentation of the monograph "Francesco Dore. Un medico dalla Barbagia al Parlamento" by Lorenzo Dore (Ilisso publisher), with the participation of the author and presentation by Guido Melis | Casa Mesina.

Musical entertainment along the Cortes' itinerary organized by Barbagia Civic School of Music's students and by Amistade Group

Sunday 22nd November

9.00 a.m. Opening of Cortes, exhibits, shows and workshops

10.00 a.m. Presentation of the anthology "Letteratura e civiltà della Sardegna" by Francesco Casula (two volumes, Grafica del Parteolla publisher), with the participation of the author and presentation by Franca Marcialis | Casa Mesina

From 11.00 to 12.00 a.m. and from 3.00 to 5.00 p.m.:

"La musica nel rio Bisine", musical entertainment organized by singers and musicians of the group "I falò" and "Cordas & Cannas"

4.00 p.m. Singing entertainment organized by Olzai Polyphonic Choir | Churches and Carmelo Floris House-Museum

What to visit

- Carmelo Floris House-Museum
- Old water mill in river Bisine
- Altarpiece of Pestilence (XV century), Santa Barbara Church.



Foto D. Tore

- Altarpiece (XV century), Sant'Anastasio Church
- San Giovanni parish Church (XVII century).
- "Sa domo de dottor Franziscu Dore", in "Drovennoro" district, with guided tours organized by Lorenzo Dore

Tourist services

- Reception and information point organized by volunteers of Croce Azzurra Olzai association and terminal of "Cortes Train", for a mini tour in the town centre of the village organized by Pro

Loco Bisine Olzai tourism association | Piazza Su Nodu Mannu

- Shuttle service for visitor transfer to the old water mill in river Bisine (departures every 15 minutes) | Piazza Sant'Ignazio

Where to eat

"Bar Pizzeria Gardenia" by Franco Noli | via Taloro, tel. 0784.55356 – 346.24.38.260

"Su Pinnettu" by Agritur Olzai di Bussu S. e c. |

"Badu'e Carru" village, tel. 340.36.78.113

Itinerant refreshment kiosk by Maria Giovanna Sechi - Sandwiches and drinks, tel. 340.25.17.161

Where to sleep

"B&B I Limoni" by Barbara Azuni | via Cavour 10, tel. 0784.55290, 349.00.89.472

Organization

Olzai Town Hall - www.comune.olzai.nu.it

tel. 0784.55001; fax 0784.55170

info@comune.olzai.nu.it

Organisational cooperation and tourist information

Pro Loco Bisine Olzai (tel. 346.3146374; 0784.55074; proloco.olzai@tiscali.it) and other local associations

Sponsorship and contributions

Bim Taloro Consortium



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu



Foto D. Tore

SCATTA L'AUTUNNO!

Condividi con noi i tuoi
momenti più belli a Olzai:
partecipa al concorso
fotografico e vinci su
cuoredellasardegna.it

Ricorda l'hashtag
#AIB2015OLZAI



Foto vincitrice Photocontest 2014
Autore: Antonella Fancello

Il paese di Olzai nasce su una valle circondata da monti e alte colline che lo proteggono dal venti e che in antichità rappresentavano punti di osservazione privilegiata e rifugio sicuro per le antiche popolazioni. Le fonti letterarie testimoniano la presenza di sepolture preistoriche nel rilievo in località Lugulu (o Lochilo), Sedile e S'Ena de sa vacca. In quest'ultima è ancora possibile visitare l'importante tomba dei giganti datata tra il Bronzo Medio e Recente, considerato per lungo tempo un dolmen a causa del grande lastrone di copertura (circa 4 metri). La presenza dell'antica civiltà sarda nel territorio è testimoniata dai resti di ben 17 nuraghi censiti all'inizio del Novecento. Ceramiche, mattoni e tegole d'epoca romana sono stati rinvenuti in località S'Angeli in cui secondo i racconti popolari sorgeva un villaggio. Risale forse al periodo bizantino l'ormai scomparso castello di Gulana, edificato sul monte omonimo, di cui oggi rimane testimonianza nelle fonti e nelle leggende locali che narrano di un tesoro nascosto tra le gallerie sotterranee.

L'affascinante centro storico ha mantenuto l'impianto tipico dei centri barbaricini con case su più piani costruite con blocchi di granito. Tra queste spicca il bel palazzo settecentesco Casa-Museo dell'artista Carmelo Floris. Nei locali sono esposte diverse opere del famoso pittore e incisore. Al primo piano si trovano le stanze in cui viveva la famiglia arredate con mobilio d'epoca e al secondo è ancora possibile visitare lo studio del maestro. Nelle vicinanze del paese, immerso nella natura, merita una visita l'ultimo mulino ad acqua realizzato nell'Ottocento: Su Mullinu bezzu, ristrutturato e funzionante, è messo a disposizione dal comune per la macinazione del grano.



The village of Olzai is situated on a valley surrounded by mounts and high hills that protect it from winds and which in ancient times represented privileged observation points and a safe shelter for the populations. Literary sources prove the presence of prehistoric burials in the mountains of Lugulu (or Lochilo), Sedile and S'Ena de sa vacca. In the latter it is still possible to visit the important tomb of the giants, dated between the Middle and Recent Bronze Age and considered for a long time a dolmen because of its large covering slab (about 4 metres). The presence of the ancient Sardinian civilization in the area is attested by the ruins of 17 nuraghi since the beginning of the twentieth century. Pottery, bricks and tiles from the Roman period were found in S'Angeli area where, according to folktales, a village stood once.

The now disappeared Gulana castle probably dates back to the Byzantine era. It was built on the namesake mount and nowadays sources and local legends bear witness to it and tell of a treasure hidden in the underground tunnels.

The charming town centre has preserved the typical structure of the Barbagia villages, with multi-floor houses built with granite blocks. Among these, the beautiful eighteenth-century palace, the House-Museum of the artist Carmelo Floris, stands out. In its premises several works of this famous painter and engraver are exhibited. On the first floor there are the rooms where the family lived with antique furniture and on the second floor it is still possible to visit the artist's studio. Near the village, immersed into the nature, the last water mill built in the nineteenth century is worth a visit: Su Mullinu bezzu, restored and still running, has been made available by the municipality for wheat grinding.

B Autunno in Barbagia

Dal 4 settembre al 13 dicembre 2015

28 paesi, infinite storie da vivere:

scegli uno dei tanti weekend del nostro autunno e scopri i colori, i sapori e le tradizioni della Sardegna, isola antica al centro del Mediterraneo.

28 towns, unlimited stories to live:

choose a weekend during our Autumn to discover colours, tastes and traditions of Sardinia, an ancient island in the middle of the Mediterranean Sea.



BITTI	4/5/6 settembre	OLBIA	11/12/13 settembre
DORGALI	18/19/20 settembre	SARULE	18/20 settembre
AUSTIS	25/26/27 settembre	ORANI	26/27 settembre
LULA	23/24 ottobre	TONARA	3/4 ottobre
GAVOI	8/9/11 ottobre	MEANA SARDO	9/10/11 ottobre
ONANI	10/11 ottobre	ORGOSOLO	17/18 ottobre
BELVI	17/18 ottobre	SORGONO	23/24/25 ottobre
ARITZO	24/25 ottobre	DESULO	30/31 ottobre 1 novembre
LOLLOVE	30/31 ottobre 1 novembre	OVODDA	6/7 novembre
MAMMOIADA	6/7 novembre	NUORO	13/14/15 novembre
TIANA	13/14/15 novembre	OLZAI	21/22 novembre
ATZARA	21/22 novembre	OLLOLAI	27/28/29 novembre
TETI	28/29 novembre	GADONI	4/5/6 dicembre
FONNI	5/7/8 dicembre	ORUNE	11/12/13 dicembre



Info, ospitalità e concorsi su
www.cuoredellasardegna.it